



Documentazione contrattuale per prestazioni di supporto al committente

Documento:

- 1 – Documento contrattuale

Committente	Ufficio Federale delle Strade USTRA
Nome del progetto	SA-CH TP IP-Netz BSA GEIV (F5)
Abbreviazione del progetto	SACHBSA IV
Numero del progetto	200022
Oggetto	Documentazione di appalto per prestazioni di supporto al Committente



Documento contrattuale per prestazioni di supporto al committente

Versione USTRA / Giugno 2020

Denominazione del progetto:

SA-CH TP IP-Netz BSA GEIV (F5)

Abbreviazione del progetto:

SACHBSA IV

Numero del progetto:

200022

Qualifica del contratto:

Supporto al Committente

Capoprogetto del committente:

Procedura di aggiudicazione:

Procedura libera

Classificazione secondo LAPub/OAPub:

commessa di servizi

Numero del contratto:

Data del contratto:

Retribuzione netta, senza IVA

CHF 30'000.00

stipulato tra

e per essa

la Confederazione Svizzera

l'Ufficio federale delle strade USTRA

Divisione Infrastruttura stradale Est

Filiale di Bellinzona

Via C.Pellandini 2, 6500 Bellinzona

di seguito denominato

committente

e

l'impresa

con sede a

N. IVA/IDI

di seguito denominato

mandatario

1 Oggetto del contratto

1.1 Definizione del progetto

L'attuale rete COM, appartenente a USTRA, è la rete di comunicazione dorsale che collega tutti gli impianti BSA delle strade nazionali nel perimetro di competenza di UT IV ai sistemi di gestione centralizzati, e che collega tutte le sezioni fra di loro con un'architettura magliata, ridondata e collapsed core-distribution-access.

La rete COM si basa su infrastrutture passive e attive proprie ed è completamente separata dalle reti cantonali, alle quali è però interfacciata per lo scambio di servizi utili all'esercizio delle strade nazionali.

L'obiettivo strategico di USTRA è quello di realizzare per ogni unità territoriale (UT) reti IP BSA standardizzate, proprie e dedicate unicamente agli impianti BSA delle strade nazionali, che coprano dal livello core al livello access, comprese le reti di campo. Le reti dorsali ("Erschliessungsringe") delle singole UT dovranno essere realizzate entro fine 2025.

Secondo la direttiva ASTRA 13040 Rete IP BSA, sono richieste reti Carrier-Grade MPLS con la possibilità di link fino a 100 Gbps tra i nodi principali che saranno interfacciate con il backbone IP-Netz BSA messo a disposizione dalla confederazione. Inizialmente sono consigliati e ammessi link da 10 Gbps.

L'attuazione delle misure volte al raggiungimento degli obiettivi previsti è suddivisa in tre tappe distinte:

- 1) Realizzazione di due nodi principali MPLS e di due firewall, integrazione in IPAM e integrazione nel backbone IP-Netz BSA svizzero.
- 2) Pianificazione della migrazione con attività preliminari come l'allestimento dei documenti di riferimento, l'adattamento dei sistemi di sicurezza/gestione, la progettazione e la messa in appalto della rete core ("Erschliessungsring") e delle reti di campo.
- 3) Realizzazione della rete core ("Erschliessungsring") e delle reti di campo

Le prestazioni del presente mandato comprendono il supporto al committente durante tutte le tappe sopradescritte.

1.2 Estensione delle prestazioni del mandatario in seno al progetto

Il committente incarica il mandatario di eseguire le seguenti prestazioni secondo il presente contratto e i suoi elementi:

Prestazioni di supporto al committente possono essere così riassunte (lista non esaustiva):

1. Introduzione al progetto

2. Elaborazione dei documenti d'appalto per la ricerca dell'Ingegnere progettista
3. Verifica della documentazione prodotta dall'Ingegnere progettista (Documenti di riferimento, Progetti d'intervento, Concetto di appalto, Pianificazione della migrazione, Appalti, ecc.)
4. Supporto al Committente durante le fasi di delibera
5. Accompagnamento e supporto al Committente durante le fasi di realizzazione (supporto alla verifica dei quaderni d'onere realizzativi allestiti dalle imprese, all'allestimento dei concetti di migrazione, alla preparazione ai test, all'allestimento della documentazione dell'opera eseguita, ecc)
6. Gestione di progetto incluso controlling della qualità, costi e dei termini
7. Supporto al committente nell'ambito del coordinamento con l'unità territoriale IV e con terzi (Polizia Cantonale, ecc.)

Le prestazioni di Supporto al committente comprendono le fasi Progettazione, Appalti e Realizzazione secondo Regolamento SIA 108/112

2 Elementi del contratto e loro ordine di priorità in caso di contraddizioni

2.1 Elenco degli elementi del contratto

- 2.1.1 Il presente documento contrattuale
- 2.1.2 L'elenco delle prestazioni / il capitolato d'onere.
- 2.1.3 Le condizioni generali KBOB per le prestazioni del mandatario, edizione 2017
- 2.1.4 L'offerta del mandatario del

2.2 Ordine di priorità in caso di contraddizioni

In caso di contraddizione fra gli elementi del contratto elencati sopra, è determinante l'ordine di priorità indicato. Se un elemento del contratto è costituito da più documenti, in caso di contraddizione prevale quello più recente.

Le condizioni generali del mandatario nonché quelle dei suoi subappaltatori e fornitori sono applicabili solo se figurano al numero 10 (Accordi particolari).

3 Descrizione delle prestazioni

Il mandatario supporta il committente nel progetto descritto in base alle istruzioni fornite da quest'ultimo e deve svolgere in particolare i seguenti compiti:

a) Compiti generali

Supporta il capoprogetto in tutti i processi necessari per portare a buon fine il progetto. Vi rientrano in particolare il supporto per assicurare il coordinamento dei vari partecipanti al progetto e dei vari interessati in tutti i settori specialistici del progetto, delle autorità e delle associazioni nonché delle pubbliche relazioni; il coordinamento tra eventuali lotti edilizi e l'organizzazione di riunioni (compresi i verbali). Tiene e gestisce la documentazione di tutte le informazioni rilevanti sul progetto.

b) Acquisti pubblici

Stila un elenco degli acquisti da effettuare, comprensivo il calendario dei termini e delle scadenze. Prepara gli acquisti sul piano amministrativo e li effettua a nome del committente, prepara i documenti (modelli di contratto ecc.) per le aggiudicazioni e accompagna i bandi; coordina i team di valutazione e supporta il committente nell'esame tecnico e amministrativo delle offerte, stila rapporti di valutazione e prepara le pubblicazioni.

c) Controlling e gestione della qualità relativa al progetto

Crea un sistema di controllo delle scadenze, dei costi e delle prestazioni, elabora e aggiorna periodicamente il piano di gestione della qualità, ne gestisce autonomamente alcuni compiti e controlla che venga rispettato dai partecipanti al progetto.

d) Accompagnamento tecnico del progetto

Fornisce consulenza e supporto al capoprogetto per quanto riguarda questioni tecniche, ad esempio la scelta di varianti, le questioni ambientali, i necessari esami preliminari, il controllo della qualità delle prestazioni di pianificazione, il controllo di capitolati d'oneri, in caso di obiezioni e ricorsi, nella disposizione della modinatura, nel controllo dell'osservanza delle condizioni, nel controllo della supervisione, nei collaudi ecc.

e) Esigenze particolari

Le fasi SIA da 41 (Appalti) a 53 (Messa in esercizio, conclusione) sono opzionali.

Il Committente si riserva di non procedere all'attivazione dell'opzione. Il mandatario non vanta alcun diritto legalmente esigibile all'opzione.

4 Retribuzione

4.1 Retribuzione

4.1.1 Per le seguenti prestazioni è convenuta una retribuzione secondo il tempo impiegato:

Secondo l'offerta dettagliata del mandatario dele le seguenti tariffe orarie IVA esclusa:

Capoprogetto	CHF
Sostituto del capoprogetto	CHF
Responsabile controlling	CHF

Retribuzione lorda in base all'offerta secondo il tempo impiegato, comprese spese accessorie		CHF	0.00
		CHF	0.00
		CHF	0.00
		CHF	0.00
./. Ribasso	0,00 %	CHF	0.00
Totale intermedio		CHF	0.00
Spese accessorie supplementari secondo il numero 4.2 (2° paragrafo)		CHF	30'000.00
Retribuzione netta convenuta		CHF	30'000.00
IVA, aliquota del 7.7 %		CHF	2'310.00
Retribuzione totale, IVA inclusa		CHF	32'310.00

Il presente importo è da considerarsi come «tetto delle spese» ai sensi dell'articolo 9.2 delle condizioni generali KBOB per prestazioni del mandatario.

La suddivisione della retribuzione per oggetto d'inventario, conto di finanziamento e tipo di costi si basa sulla scheda di riepilogo fattura allegata.

4.1.2 La retribuzione è versata secondo le seguenti modalità:

Il mandatario ha diritto ad acconti mensili pari alle prestazioni fornite. Gli articoli 9.1 e 9.5 delle condizioni generali KBOB per prestazioni di pianificazione sono esclusi.

4.2 Spese accessorie

Le spese accessorie sostenute dal mandatario, quali fotocopie, telefono, fax, spese di porto, infrastruttura informatica, assicurazioni, spese e tempo di viaggio, vitto e alloggio sono comprese nella retribuzione convenuta, conformemente al numero 4.1.

I costi di riproduzione per la documentazione del bando, dei piani e di altri documenti, quali opuscoli, rapporti ecc., necessari alla pianificazione, alla realizzazione ed all'allestimento della documentazione dell'opera e ordinati dal committente, sono rimborsati al mandatario nella misura dei costi effettivi comprovati.

4.3 Variazioni di prezzo a seguito del rincaro

Le variazioni di prezzo a seguito del rincaro sono calcolate secondo la versione della Norma SIA 126 «Variazione dei prezzi: Calcolo secondo il metodo parametrico per le prestazioni di progettazione» valida al momento della stipulazione del contratto.

4.4 Retribuzione delle prestazioni non definite in modo esaustivo

4.4.1 Tipo di prestazioni non definite in modo esaustivo

Le prestazioni elencate si considerano definite in modo esaustivo. Se nel corso dell'esecuzione del contratto dovesse risultare necessario definire in maniera più dettagliata alcune prestazioni, sarà il committente a decidere quali debbano essere tali prestazioni.

4.4.2 Norma relativa alla retribuzione:

La retribuzione di eventuali prestazioni definite dopo la stipulazione del contratto devono essere concordate di comune accordo prima dell'inizio dei lavori. La retribuzione è calcolata in base a

quanto indicato al numero 4.1. In assenza di una conferma scritta da parte del committente il diritto alla retribuzione decade.

5 Modalità finanziarie

5.1 Fatturazione e pagamento

Le fatture vanno trasmesse insieme alla scheda di riepilogo fattura compilata al seguente indirizzo in un unico esemplare.

l'Ufficio federale delle strade USTRA
Divisione Infrastruttura stradale Est
Filiale di Bellinzona
Via C.Pellandini 2, 6500 Bellinzona

Le fatture devono riportare in modo dettagliato e verificabile le prestazioni dovute e fornite secondo il presente contratto. Il mandatario deve indicare in modo dettagliato, per ciascun dipendente, le prestazioni fatturate e il rispettivo tempo impiegato. L'IVA e le spese accessorie devono essere indicate separatamente. Le fatture che non soddisfano questi requisiti sono rispediti al mandatario per correzione ed eventuale completamento della documentazione. Per verificare la correttezza delle informazioni fornite, l'Ispettorato delle finanze dell'USTRA deve poter esaminare in qualsiasi momento i documenti pertinenti.

5.2 Termini di pagamento

Le fatture inviate correttamente diventano esigibili dal momento del recapito all'indirizzo indicato. Il committente effettua i pagamenti esigibili entro 30 giorni dalla ricezione della fattura nei modi prescritti.

6 Termini e scadenze

Termine / Scadenza	Attività
01.02.2021	Inizio dei lavori
30.06.2028	Fine dei lavori

7 Interlocutori

Per tutti gli aspetti inerenti al presente contratto, comprese le sue modifiche, la trasmissione e la notifica di comunicazioni, richieste e simili, gli interlocutori sono:

Per quanto riguarda il committente

Nome	USTRA
Impresa	Ufficio Federale delle Strade
Indirizzo	Filiale di Bellinzona Via C. Pellandini 2, 6500 Bellinzona
Telefono	058 469 68 11
Fax	058 469 68 90
E-mail	acquistipubblici@astra.admin.ch

Per quanto riguarda il mandatario

Nome
Impresa
Indirizzo
Telefono
Fax
E-mail

Se cambiano gli interlocutori o i loro dati personali, la parte contraente ne informa tempestivamente l'altra parte per scritto.

8 Assicurazioni

Il mandatario o la comunità di lavoro (società semplice ai sensi dell'art. 530 segg. CO) dichiara di avere stipulato la seguente assicurazione di responsabilità civile professionale per la durata del contratto, di mantenere l'assicurazione per la durata del contratto e di fornire su richiesta al committente i documenti attestanti la copertura assicurativa:

Importo forfettario per danni alle persone, danni materiali
e danni conseguenti CHF 10'000'000.00

Compagnia d'assicurazione

Polizza n.:

Franchigia per singolo sinistro CHF
(max. 20 % della somma assicurata)

9 Disposizioni in materia di protezione dei lavoratori, condizioni di lavoro, parità di trattamento e integrità

Per le prestazioni in Svizzera il mandatario si impegna a rispettare le disposizioni in materia di protezione del lavoro e le condizioni di lavoro della manodopera in vigore nel luogo dove viene fornita la prestazione.

Dichiara di aver versato gli oneri sociali e i contributi assicurativi previsti per legge nonché gli altri contributi conformemente ai contratti di lavoro quadro, laddove esistenti e di aver pagato l'IVA.

Per le prestazioni in Svizzera il mandatario si impegna inoltre a rispettare la parità salariale tra donna e uomo.

Se per l'adempimento del contratto il mandatario ricorre a terzi, egli deve imporre anche ad essi il rispetto dei principi di cui sopra.

Il mandatario garantisce di non prendere o aver preso alcun accordo o altre misure che potrebbero pregiudicare la concorrenza. S'impegna ad adottare tutte le misure necessarie per evitare la corruzione, in particolare a non offrire o accettare regali o altri vantaggi.

In caso di inosservanza dei suddetti obblighi, per ogni violazione il mandatario deve corrispondere al committente una pena convenzionale che ammonta al 10,00% dell'importo della commessa, IVA esclusa, almeno però a CHF 3'000.00 e al massimo a CHF 100'000.00.

Il mandatario prende atto che una violazione comporta di regola la revoca dell'aggiudicazione e lo scioglimento anticipato del contratto per fondati motivi da parte del committente.

10 Accordi particolari

10.1 Deroghe alle condizioni generali

Gli articoli 5, 12 e 16 delle condizioni generali KBOB per prestazioni del mandatario sono esclusi.

10.2 Altri accordi particolari

10.2.1 Il mandatario si impegna a rispettare e ad attuare le prescrizioni CI/CD della Confederazione.

10.2.2 Se il mandatario vuole pubblicizzare tale rapporto contrattuale o pubblicare qualcosa al riguardo, necessita del consenso scritto del committente.

10.2.3 Tutti i diritti protetti della proprietà intellettuale sorti con l'adempimento del contratto (fornitura della prestazione di servizio) appartengono al committente. Il mandatario si impegna a respingere senza indugio le pretese di terzi per violazione di diritti protetti e ad assumersi tutte le spese, compreso il risarcimento dei danni, subite dal committente.

11 Entrata in vigore

Il presente contratto entra in vigore con l'apposizione della firma di tutte le parti.

12 Modifiche del contratto

Le aggiunte e le modifiche relative al presente contratto e ai suoi elementi sono valide soltanto se sono convenute per scritto dalle parti. Lo stesso vale per la soppressione di questa riserva concernente la forma scritta.

Disposizioni del contratto lacunose, giuridicamente inefficaci o inapplicabili per altre ragioni non pregiudicano la validità del resto del contratto. Le parti stipulano un accordo per sostituire la disposizione in questione con una disposizione efficace e per quanto possibile equivalente dal punto di vista economico.

13 Diritto applicabile e foro competente

Il presente contratto è retto esclusivamente dal diritto svizzero. Sono escluse le disposizioni della Convenzione di Vienna sui contratti di compravendita (Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci conclusa a Vienna l'11 aprile 1980).

Il foro competente convenuto per le controversie relative al presente contratto è Berna.

14 Esempari

Il presente documento contrattuale è redatto in 2 esemplari dello stesso tenore.

Il mandatario e il committente hanno ricevuto ciascuno 1 esemplare firmato.

15 Firme

Luogo e data:

Ufficio federale delle strade

Firma

Firma

Luogo e data:

Nome e cognome:

Funzione:

(in stampatello)

Allegato(i)

Scheda di riepilogo fattura

A1 - Quaderno dei compiti

A2 - Tabella delle prestazioni

A3 - Prova di disponibilità

A4 - Dichiarazioni e conferme dell'offerente

A5 - Documentazione di progetto

A6 - Piano dei termini

A7 - Organigramma

A8 - Natura dei costi

A9 - Struttura di progetto

A10 - Tariffe e spese di documentazione

A11 - Codice di condotta USTRA

A12 - Gestione ed archiviazione documenti

A13 - Istruzioni di fatturazione USTRA

A14 - Modello di fatturazione USTRA

A15 - Condizioni generali KBOB

A16 - Istruzioni per lavori sulle SN

A17 - Elaborazione piani Autocad